ΚΑΤΩ ΤΑ ΧΕΡΙΑ ΑΠΟ ΤΟΥΣ ΜΕΤΑΝΑΣΤΕΣ – ΣΤΑΜΑΤΗΣΤΕ ΤΗΝ ΑΣΤΥΝΟΜΙΚΗ ΒΙΑ – ΣΤΑΜΑΤΗΣΤΕ ΤΟ ΡΑΤΣΙΣΜΟ ΤΩΡΑ!

Εμείς, οι πιο κάτω οργανώσεις, κοινότητες και ομάδες προσώπων, πραγματοποιούμε διαδήλωση την **Κυριακή, 4 Οκτωβρίου 2009, στις 11:00 π.μ.**, που ξεκινά από την **Πλατεία Ελευθερίας**, για να διαμαρτυρηθούμε και να καταδικάσουμε την «Επιχείρηση Σκούπα» που πραγματοποιήθηκε από την Αστυνομία την Παρασκευή, 25 Σεπτεμβρίου 2009, στην εντός των τειχών Λευκωσία.

Η πιο πάνω επιχείρηση, που στόχευε αδιάκριτα σε μετανάστες, ήταν αυθαίρετη και παράνομη. Οι μετανάστες για ακόμα μια φορά χρησιμοποιήθηκαν ως αποδιοπομπαίοι τράγοι στο πλαίσιο της ισχυριζόμενης καταπολέμησης του «εγκλήματος» και της «παράνομης» μετανάστευσης, και, μεταξύ άλλων, σε μια προσπάθεια να αντιστραφεί η αρνητική δημόσια εικόνα της βίας, διαφθοράς και κατάχρησης εξουσίας που η ίδια η Αστυνομία δημιούργησε για τον εαυτό της. Παρά ταύτα, η επιχείρηση, η οποία προβλήθηκε από όλα τα μέσα μαζικής επικοινωνίας και την οποία παρακολούθησε ολόκληρη η Κύπρος, δεν έκανε τίποτα άλλο παρά να θρέψει το ρατσισμό και την ξενοφοβία και να συνδέσει ψευδώς για ακόμα μια φορά τους μετανάστες με το έγκλημα.

Αντί να ικανοποιήσει τις εύλογες ανησυχίες των κατοίκων της παλιάς πόλης, οι οποίες περιλαμβάνουν την τήρηση των νόμων σε θέματα όπως η ηχορύπανση, η συμφόρηση της τροχαίας, η ρύθμιση της λειτουργίας των κέντρων αναψυχής, η Αστυνομία θυματοποίησε και τρομοκράτησε μια από τις πιο ευάλωτες ομάδες της κοινωνίας μας στη βάση του χρώματος του δέρματός τους,καταπατώντας την αξιοπρέπειά τους και σπέρνοντας παράλληλα το φόβο και την ανασφάλεια στην κοινωνία στο σύνολό της.

Αντί να αντιμετωπίσουν τα πραγματικά προβλήματα που προκαλούν οι απαράδεκτες συνθήκες διαβίωσης των μεταναστών και η εκμετάλλευση τους από ασυνείδητους ιδιοκτήτες, ο Δήμος Λευκωσίας και άλλες αρχές επέτρεψαν το συμβιβασμό της εξουσίας τους από την Αστυνομία, η οποία ενήργησε ως κράτος εν κράτη. Η παρούσα κατάσταση σύγχυσης μεταξύ όλων των αρμοδίων αρχών θα πρέπει να αντιμετωπισθεί άμεσα, και η Αστυνομία να λογοδοτήσει για τις ενέργειές της. Διαφορετικά, όπως και στο παρελθόν, η Αστυνομία μπορεί να συνεχίσει να εφαρμόζει τις βάρβαρες μεθόδους της και σε άλλες κοινωνικές ομάδες όπως οι νέοι, τα πρόσωπα με διαφορετικό γενετήσιο προσανατολισμό ή άλλες ομάδες μειονοτήτων.

Καλούμε ολόκληρη την κοινωνία, τις ΜΚΟ και ευαισθητοποιημένους πολίτες να υψώσουν τις φωνές τους και να συμμετάσχουν στη διαδήλωση εναντίον της Αστυνομίας και της κατάχρησης εξουσίας από αυτήν, και για την υποστήριξη των δικαιωμάτων των μεταναστών αλλά και των ανθρωπίνων δικαιωμάτων γενικά.

Κυριακή, 4 Οκτωβρίου 2009 11:00 π.μ. Πλατεία Ελευθερίας – Πλατεία Φανερωμένης

Διοργανώνεται από:

ΚΙΣΑ – Κίνηση για Ισότητα, Στήριξη, Αντιρατσισμό

ALERT – Κίνηση ενάντια στην Αστυνομική Βία και το Δικαστικό της Ξέπλυμα

Άγρυπνοι εντός των Τειχών – Ομάδα κατοίκων Παλιάς Λευκωσίας

Υποστηρίζεται από:

Ανατροπή – Association for Recognized Refugees in Cyprus - Association in Support of Foreign Workers - Cameroonian Association in Cyprus - Congolese Asylum Seekers Association – Cyprus Tamil Association – Ευρωπαϊκό Αντιρατσιστικό Δίκτυο – Κυπριακή Δομή – Κουρδική Δημοκρατική Επιτροπή (CDK) - Kenyan Welfare Association in Cyprus – Non-Resident Nepali Association, Cyprus – OFW Family Club-Cyprus Chapter – Sri Lankan Community - Σύνδεσμος Κυπροκουρδικής Φιλίας - Tinig Pinoy-Filipino Voice Publication – Εργατική Δημοκρατία – Νεολαία Ενάντια στον Εθνικισμό

HANDS OFF MIGRANTS – STOP POLICE VIOLENCE – STOP RACISM NOW!

We, the undersigned organisations, communities and groups, are staging a demonstration on **Sunday, 4 October 2009**, at **11:00 a.m.**, starting **at Eleftheria Square in Nicosia**, in order to protest against and condemn the police operation "Broom" carried out on Friday, 25 September 2009, in the old town of Nicosia.

This operation, indiscriminately directed against migrants, was both arbitrary and illegal. Migrants have once again been scapegoated by the police in an alleged fight against "crime" and "illegal" migration and at least partly in an attempt to reverse the negative public image of violence, corruption and abuse of power the police have created for themselves. However, the operation, staged in full view of the media and with the whole of Cyprus watching, did nothing more than feed racism and xenophobia and falsely link migrants to crime.

Instead of meeting the legitimate concerns and demands of the residents of the old city, which include the implementation of legislation on issues such as noise pollution, traffic congestion and regulation of places of entertainment, the police victimise and terrorise one of the most vulnerable groups in society on the basis of their skin colour, shattering their dignity but also instilling fear and insecurity in society as a whole.

Rather than dealing with the real problems of the unacceptable living conditions migrants are facing and of their exploitation by unscrupulous landlords, the Municipality of Nicosia and other authorities have allowed their authority to be compromised by the police acting as a state within the state. The present state of confusion within all competent authorities must be immediately addressed and the police called to account. Otherwise, as in the past, the police may further exercise their brutal methods against other sections of society such as the young, people of diverse sexual orientation and other minority groups as well.

We call on the whole of society, NGOs and concerned individuals to raise their voices and join the demonstration against the police and their abuse of power, for the defence of the rights of migrants and human rights in general.

Sunday, 4 October 2009 11:00 a.m.
start at Eleftheria Square - end at Faneromeni Square

Organised by:

KISA – Action for Equality Support, Antiracism

ALERT – Movement Against Police Brutality and its Judicial Whitewash

Awake Within the Walls - Old Nicosia Residents' Association

Supported by:

Anatropi Magazine – Association for Recognized Refugees in Cyprus - Association in Support of Foreign Workers - Cameroonian Association in Cyprus - Congolese Asylum Seekers Association – Cyprus Tamil Association – Cypriot Kurdish Friendship Association – European Network Against Racism–Cyprus Coordination - Kurdish Democratic Committee (CDK) - Kenyan Welfare Association in Cyprus – Non-Resident Nepali Association, Cyprus – OFW Family Club-Cyprus Chapter – Stop the war Coalition – Sri Lankan Community - Tinig Pinoy-Filipino Voice Publication – Workers Democracy – Youth Against Nationalism